

# 「數位典藏學習資源網」加盟「教育部教學資源網 ( EtoE)」 後設資料系統規範

數位典藏國家型科技計畫 後設資料工作組 研製 2006-04-03

## 目次

- 一、 前言
- 二、 建議
- 三、 比對表
- 四、 無法比對部份
- 五、 比對說明
- 六、 附件

## 一、 前言

為協助「數位典藏學習資源網」加盟「教育部教學資源網(簡稱 EtoE)」,「數位典藏後設資料工作組」研製此份「後設資料系統規範」文件,作為「數位典藏學習資源網」後設資料轉入之依據。此份文件最主要目的有二:

1. 作為「數位典藏學習資源網」架設 OAI 後設資料規範
2. 提出「數位典藏學習資源網」加盟時,仍需補充之資料

目的 1: 因「數位典藏學習資源網」所使用後設資料與「教育部教學資源網」所使用之「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」有所差異,故將兩者後設資料進行比對(請見「三、比對表」),提供「數位典藏學習資源網」加盟 EtoE 時,建置 OAI 之參考。

目的 2: 「教育部教學資源網」所使用之「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」有設計部份欄位為「必填」,目前「數位典藏學習資源網」尚無此資訊,故先請「數位典藏學習資源網」補充((請見「三、比對表」**灰底框**處)。

## 二、建議

建議「數位典藏學習資源網」參考此份文件與「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」，可先將「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」中「必填欄位」資訊先補足，再參考本份文件架設 OAI，完成資料交換。關於 OAI 架設系統實做事宜，請參考 EtoE 網站 <http://etoe.edu.tw/scripts/learning/index.asp?sum=yes&index=CID&value=1>。

## 三、比對表

此表主要為「數位典藏學習資源網」後設資料與「教育部教學資源網(EtoE)」所使用「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0(2006-03-15 正式公佈)」之比對，並以「數位典藏學習資源網」於 2006 年 1 月 18 日 Email 回覆(請見「六、附件」)之加盟 EtoE 的需求為依據。在回覆中提及「數位典藏學習資源網」僅加盟「教學設計」，故進行方式以：

(1)「數位典藏學習資源網」中「教學設計」的著錄介面欄位 (2)教學設計實例兩者進行比對依據<sup>1</sup>

並將「建議事項」以及與「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」設計不符或有疑問之欄位於「備註」中作詳細說明，以供參考。

註 \* 代表必填欄位； 代表可重複著錄之欄位；需要補充之必備資訊；「轉入值」以紅色表示

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」			數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註
元素名稱			著錄介面欄位	教學設計實例	
1.一般(General) *	1.1 識別碼 (Identifier) *	1.1.1 編目(Catalog) *		教學資源網識別碼 (實例中未出現該資訊)	由系統帶出「教學資源網識別碼」

<sup>1</sup> 「數位典藏學習資源網」於 2006 年 1 月 23 日 Email 中提供上傳教學設計網址 <http://140.112.180.66>；因該網址部分功能無法正常使用，「數位典藏學習資源網」於 2006 年 2 月 10 日 Email 中提供舊版上傳教學設計的網址 <http://202.168.199.76> 提供參考。

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」		數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註
元素名稱		著錄介面欄位	教學設計實例	
	1.1.2 款目 (Entry) *		DAR_A00000001 (實例中未出現該資訊)	轉入形式為 DAR_A00000001 (數位典藏學習資源網上傳的第 1 筆教學設計)  依據「數位典藏學習資源網」於 2006 年 1 月 18 日 Email 回覆之加盟 EtoE 的需求, 提及「數位典藏學習資源網」加盟 EtoE 的代碼 DAR。
	1.2 標題(Title) *	教學設計名稱	拈花惹草	直接轉入
	1.3 語言(Language)		中文 (實例中未出現該資訊)	由系統帶出「中文」

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」		數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註
元素名稱		著錄介面欄位	教學設計實例	
	1.4 描述(Description) *	設計概念	本課程為自然與生活科技領域教學，更可說是資訊融入教學的一種方式，並可結合語文領域、數學領域、社會領域、藝術與人文領域、健康與體育領域等，並可利用綜合活動進行學校週遭的行道樹生態調查活動，將理論應用到生活中，培養帶的走的能力。	
	1.5 關鍵字(Keyword) *	關鍵字	植物	自然生活 「植物」、「自然生活」應分開著錄於 1.5 關鍵字 該欄位可重複著錄，若有二個以上關鍵字，應重複著錄 1.5 關鍵字。
2.生命週期(Life Cycle) *	2.1 版本		(實例中未出現該資訊)	

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」		數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註		
元素名稱		著錄介面欄位	教學設計實例			
2.3 貢獻 (Contribute) *	2.3.1 角色(Role) *	設計者	作者		轉入時，該值預設為「作者」  「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」的控制字彙為：作者（預設值）  提供者   教育確認者	
	2.3.2 實體 (Entity) *	2.3.2.1 姓名*	設計者 1(第一位設計者姓名)	游時銘	李偲華	著錄「游時銘」，第二位以後的設計者，應分別於元素 2.3.2 實體以「姓名+服務單位+電子郵件信箱」為一組單位重複著錄  若 2.3.1 角色相同時，2.3.2 實體涵蓋兩位以上之人名，此元素 2.3.2 實體可再次重複著錄，以「姓名+服務單位+電子郵件信箱」為一組單位重複著錄
		2.3.2.2 服務單位*	縣市別	雲林縣九芎國小	台南縣永康國小	該欄格式為「雲林縣九芎國小」
			服務單位			該值應有縣市鄉鎮與學校名稱兩部分資訊，先填入縣市別，而後國小/國中的名稱。 國民小學與國民中學以「***國小」「***國中」填入
2.3.2.3 電子郵件信箱*	(著錄介面無提供該欄位)	請補充	請補充	此為必填欄位，建議「數位典藏學習資源網」補充此欄位資訊		

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」		數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註	
元素名稱		著錄介面欄位	教學設計實例		
		2.3.3 日期(Date)	上傳時間	2004-06-17 原：2004-06-17 15:54:44	時間形式改為 2004-06-17 著錄時以 YYYY-MM-DD 形式著錄。
3.後設-後設資料 (Meta-Metadata) *	3.1 識別號 (Identifier) *	3.1.1 編目 (Catalog) *		URI (實例中未出現該資訊)	由系統帶出「URI」
		3.1.2 款目(Entry *)		http:// .. (實例中未出現該資訊)	由系統自動產生此份後設資料記錄之 URI 位置
	3.2 貢獻 (Contributor) *	3.2.1 角色(Role) *		創作者 (實例中未出現該資訊)	由系統自動帶出「創作者」
		3.2.2 實體(Entity) *		數位典藏學習資源網 (實例中未出現該資訊)	該值為「數位典藏學習資源網」
		3.2.3 日期(Date) *		YYYY-MM-DD (實例中未出現該資訊)	後設資料轉入 EtoE 之日期。由系統自動 產生，格式為 2005-01-15

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」		數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註
元素名稱		著錄介面欄位	教學設計實例	
	3.3 後設資料元素(Metadata Schema) *		數位教學資源交換規格 v2.0 TW LOM LOMv1.0SCORM_CAM_v1.3 (實例中未出現該資訊)	由系統自動產出資料值 「數位教學資源交換規格 v2.0」「TW LOM」「LOMv1.0」「SCORM_CAM_v1.3」。此為多值元素，請將資料值重複著錄 4 次。
	3.4 語言(Language) *		中文 (實例中未出現該資訊)	由系統帶出「中文」
4.技術(Technical) *	4.1 格式(Format) *	(著錄介面無提供該欄位)	請補充 (實例中未出現該資訊)	此為必填欄位，以 MIME Type 格式著錄 著錄時，系統將條列出各種常見格式（請參考 TWLOM Application Profile v.1.3 附錄一的 MIME Type 列表）以及「其它」等選項，如：「word」檔請著錄「application/msword」。
	4.3 位置(Location) *	(著錄介面無提供該欄位)	請補充 (實例中未出現該資訊)	此為必填欄位，著錄此教學物件實體在各網站中坐落的位址

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」		數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註
元素名稱		著錄介面欄位	教學設計實例	
5 教育 (Educational) *	5.2 教學資源類型(Learning resource Type) *		教學設計 (實例中未出現該資訊)	系統帶出「教學設計」  依據「數位典藏學習資源網」於 2006 年 1 月 18 日 Email 回覆之加盟 EtoE 的需求，提及數位典藏教學資源應用網僅加盟「教學設計」
	5.5 適用對象(Inteneded End User Role)		學習者 (實例中未出現該資訊)	由系統帶出「學習者」
	5.9 基本教學時數(Typical Learning Time)	教學總時間	PT2H 原：120 分鐘	時間著錄形式改為 PT2H  著錄形式為 PTxxHxxMxxS
6.版權(Right) *	6.1 價格(Cost) *	(著錄介面無提供該欄位)	no (實例中未出現該資訊)	轉入時，系統帶出為 no
	6.2 版權及其他限制(Copyright and Other Restriction) *	版權限制	yes 原：有版權限制	轉入時，系統帶出為 yes

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」				數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註		
元素名稱				著錄介面欄位	教學設計實例			
6.3 描述(Description) *				版權說明	創用 CC 姓名標示-非商業性-相同方式分享 2.0 台灣 原：僅提供教學與學術上之免費使用（屬於非營利的使用）。	欄位值預設為「創用 CC 姓名標示-非商業性-相同方式分享 2.0 台灣」 依據「數位典藏學習資源網」於 2006 年 1 月 18 日 Email 回覆之加盟 EtoE 的需求，提及「數位典藏學習資源網」選擇 CC 授權為「創用 CC 姓名標示-非商業性-相同方式分享 2.0 台灣」		
7 關聯性(Relation)				7.1 種類(Kind)		由系統自動帶出「references」		
				7.2 資源(Resource)	7.2.1 識別號(Identifier)	7.2.1.1 編目(Catalog)	URI	由系統自動帶出「URI」
						7.2.1.2 款目(Entry)	數位典藏網站 - 網址 (出自：教學活動)	<a href="http://www.sinica.edu.tw/~hastwww/">http://www.sinica.edu.tw/~hastwww/</a>

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」			數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註	
元素名稱			著錄介面欄位	教學設計實例		
		7.2.2 描述 (Description)	數位典藏網站 - 標題(出自:教學活動)	中央研究院植物研究所標本館- 植物大觀園	直接轉入  依據「數位典藏學習資源網」於 2006 年 1 月 18 日 Email 回覆：僅加盟「教學設計」。然「數位典藏網站」雖出現於「教學活動」中，但對「教學設計」而言也是相當重要的資訊，建議在此也轉入。(詳細說明，請參考「五、比對說明」)	
8.註解(Annotation)	8.1 實體(Entity)			(實例中未出現該資訊)		
	8.2 日期(Date)			(實例中未出現該資訊)		
	8.3 描述(Description)			(實例中未出現該資訊)		
9 分類 (Classification) *	9.1 目的(Purpose)：學科 *			學科	由系統帶出「學科」	
	9.2 分類路徑 (Taxon Path) *	9.2.1 來源 (Source) *			九年一貫課程領域與議題	由系統帶出「九年一貫課程領域與議題」
		9.2.2 類 (Taxon) *	9.2.2.1 類別碼 (Identifier) *	主題綱要-領域	自 原：自然與生活科技	著錄形式為：自

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」				數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註
元素名稱				著錄介面欄位	教學設計實例	
			9.2.2.2 款目 (Entry) *	主題綱要-領域	自然與生活科技	直接轉入  1. 隨著 9.2.2.1 類別碼的著錄，自動帶出相對應的值 2. 「數位典藏學習資源網」13個領域中12個領域可比對 9.2.2.2 款目之控制詞彙，請將無法比對之「特殊教育」比對於控制詞彙「其他」。9.2.2.1 類別碼 為「其」，9.2.2.2 款目著錄「其他」。
9 分類 (Classification) *	9.1 目的(Purpose)：適用年級 *				適用年級	由系統帶出「適用年級」
	9.2 分類路徑 (Taxon Path) *	9.2.1 來源 (Source) *			教學資源網適用年級	由系統帶出「教學資源網適用年級」
		9.2.2 類 (Taxon) *	9.2.2.1 類別碼 (Identifier) *	適用年級	3	著錄形式為：3  建議該欄位隨著 9.2.2.2 款目的著錄，自動帶出相對應的值
			9.2.2.2 款目 (Entry) *	適用年級	國小三年級到國小三年級	「數位典藏學習資源網」只轉入中小學教學設計，高中職教學設計不轉入  EtoE 以九年一貫教育為主，僅收錄國小一年級至國中三年級等九個年級。

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」		數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註		
元素名稱		著錄介面欄位	教學設計實例			
9 分類 (Classification)	9.1 目的(Purpose)：能力 *		能力	由系統帶出「能力」		
	9.2 分類路徑 (Taxon Path) *	9.2.1 來源 (Source) *		九年一貫能力指標	由系統帶出「九年一貫能力指標」	
		9.2.2 類 (Taxon) *	9.2.2.1 類別碼 (Identifier) *	能力指標	93/自 01-02-01-01 原：1-2-1-1	該欄位的格式為：93/自 01-02-01-01，請依據此格式加入「能力指標年度」。  依據「數位典藏學習資源網」於 2006 年 1 月 18 日 Email 回覆之加盟 EtoE 的需求，提及數位典藏教學資源應用網採用能力指標主要為教育部 93 年度的版本
			9.2.2.2 款目 (Entry) *		察覺事物具有可辨識的特徵和屬性	直接轉入
		9.2.2 類 (Taxon) *	9.2.2.1 類別碼 (Identifier) *	能力指標	93/自 03-01-00-01 原：3-1-0-1	該欄位的格式為：93/自 03-01-00-01

「九年一貫數位教學資源交換規格 v2.0」			數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註	
元素名稱			著錄介面欄位	教學設計實例		
		9.2.2.2 款目 (Entry) *		能依照自己所觀察到的現象說出來	直接轉入	
		9.2.2 類 (Taxon) *	9.2.2.1 類別碼 (Identifier) *	能力指標	93/自 05-01-01-01 原：5-1-1-1	該欄位的格式為：93/自 05-01-01-01
			9.2.2.2 款目 (Entry) *		喜歡探討，感受發現的樂趣	直接轉入
		9.2.2 類 (Taxon) *	9.2.2.1 類別碼 (Identifier) *	能力指標	93/自 05-02-01-01 原：5-2-1-1	該欄位的格式為：93/自 05-02-01-01
			9.2.2.2 款目 (Entry) *		相信細心的觀察和多一層的詢問，常會有許多的新發現	直接轉入

#### 四、無法比對部分

數位典藏學習資源網 - 教學設計		備註
著錄介面	教學設計實例	
主題綱要-主題	構造與功能	建議不轉入
主題綱要-子題	植物的構造與功能	建議不轉入
活動參選		建議不轉入
	貢獻者：ming	建議不轉入

#### 五、比對說明

1.在比對「教學設計」實例時，發現「教學設計」中並無提供參考「數位典藏網站」資訊，如：「拈花惹草」教學設計是參考數位典藏網站「植物大觀園」資訊所設計出來，即「數位典藏網站」資訊僅於「教學活動」中提供。考慮「數位典藏學習資源網」中每筆教學設計(教案)主要都是參考數位典藏網站所製作，該網站資訊對於使用者而言應是有其重要性，故建議「數位典藏網站」資訊也一併轉出，置於「7.關聯性」之欄位。

## 六、附件

「中央研究院 後設資料工作組 2006-01-17」提出問卷 vs 「數位典藏學習資源網 2006-01-18」回覆如下(藍色字體)

---

**「數位典藏學習資源網」加盟「教育部教學資源網(EtoE)」問卷及比對 V0.1  
2006-01-09**

### 一、需詢問「數位典藏學習資源網」之問題：

#### 1. 需加盟於 EtoE 的資源類型？

教學設計      教學活動      教材  
                         素材                      學習單                      其他\_\_\_\_\_

#### 2. 請問「數位典藏學習資源網」加盟 EtoE 的編碼？請以三各大寫英文字母命名。(1-3 碼為網站 ID，可由檔名中辨識此資料是由哪一單位所提供：願意將教學資源上傳到此平台的網站，經註冊後，給與其一編碼，以 3 個英文大寫字母為代表，請避免與已有代碼重複。)

網站名稱	代碼	縣市名稱	代碼	縣市名稱	代碼	縣市名稱	代碼
學習加油站	LEA	彰化縣	CHC	台南縣	TNC	台北市	TPE
亞卓市	EDU	宜蘭縣	ILC	新竹縣	HCC	台北縣	TPC
思摩特	SCA	花蓮縣	HLC	嘉義市	CYK	高雄市	KHC
台中市	TCH	原民會	CIP				

Ans: 「數位典藏學習資源網」加盟 EtoE 的代碼 DAR

3. 目前 EtoE 於版權上將使用 Creative Commons (CC)之授權，此授權有六項條款(如下)。需請問「數位典藏學習資源網」之得獎教案是否也適用於 CC 的條款(不知當初是否有頒發得獎獎金)，轉入時，需要選擇何者標示呢？
- (1) CC:姓名標示 2.0 台灣
  - (2) CC:姓名標示-非商業性 2.0 台灣
  - (3) CC:姓名標示-非商業性-相同方式分享 2.0 台灣
  - (4) CC:姓名標示-禁止改作 2.0 台灣
  - (5) CC:姓名標示-非商業性-禁止改作 2.0 台灣
  - (6) CC:姓名標示-相同方式分享 2.0 台灣

Ans: 有頒發得獎獎金，CC:姓名標示-非商業性-相同方式分享 2.0 台灣

## 二、請教 <<中小學數位典藏教學資源應用網 - 內容管理系統後設資料規劃文件「檔名：metadata NDA(ID05)」>>相關問題：

1. <<規劃文件>>中出現「教學活動設計」「教學設計」<sup>2</sup>，教學資源網站上為「教案」<sup>3</sup>，請問「教學活動設計」「教學設計」「教案」這三者所指，是否相同？

Ans: 「教學活動設計」「教學設計」「教案」是相同。

2. <<規劃文件>>中 p1「學習內容需求：包括有教學活動設計、學習單、教材、素材、測驗題、網站資訊、非數位化教學資源資訊等學習內容物件」，目前於網站上搜尋不到後三者，請問這三者是否也要進行交換呢？

Ans: 測驗題、網站資訊、非數位化教學資源資訊不進行交換。

---

<sup>2</sup> 文件 p1, p4

<sup>3</sup> 數位典藏學習網 <http://d1m.ntu.edu.tw/elearn/>

3. <<規劃文件>>Metadata 與「數位典藏學習資源網」實際網站上的有所不同(請見「附件」之比對), 請問何者為系統實際之 Metadata 呢?

如: <<規劃文件>>中之 Metadata 並無「數位典藏學習資源網」網站上「實施模式/評量模式/活動步驟說明/數位典藏網站-標題/ 數位典藏網站-網址」等資訊, 代表這些資訊不會出現, 但於網站上可觀看到這些資料。

Ans: 「實施模式/評量模式/活動步驟說明/數位典藏網站-標題/ 數位典藏網站-網址」等資訊, ”實施模式/評量模式”在<<規劃文件>>中之 p9,p10, ”數位典藏網站-標題/ 數位典藏網站-網址” 在<<規劃文件>>中之 p5, 活動步驟說明是屬於 7.關聯。本次交換以「教案」(即教學設計) 為主, 其他資訊不交換, 自動由「關聯」帶出來, 會顯示在網站上。

4. 「數位典藏學習資源網」站上, 目前無法顯示實際的教學資源內容(出現「檔案不存在」之訊息), 只能看到 Metadata 清單, 不知這方面是否目前網站上都無法檢索閱讀實際之教學內容呢?

Ans: 應該是可以顯示實際的教學資源內容, 只是最近 Server 正巧有一些狀況 (已經處理了), 很抱歉!

5. 請問「數位典藏學習資源網」站上之能力指標, 是以教育部哪一年公佈的指標為主呢?

Ans: 93 年。

6. 請提供「主題綱要-主題」「主題綱要-子題」之控制詞彙表單, 以協助分析。

Ans: 控制詞彙表單 - 請 Allen 提供資料

【附件】 - <<規劃文件>>與「學習資源網」之比對

規劃文件	「數位典藏學習資源網」		
	教案	教學活動	教材

規劃文件	「數位典藏學習資源網」		
	教案	教學活動	教材
1.1.1 教材識別碼			
1.1.2 編號			
教材名稱	教案名稱	教學活動名稱 所屬教案	教材名稱
使用語言			
摘要說明	設計理念	活動目標	設計理念
關鍵字	關鍵字		關鍵字
版本			
設計者			
作者			
作者姓名			
服務單位			
電子郵件信箱			
作品上傳日期	上傳時間	上傳時間	上傳時間
URI			
位址			
審查者			
審查組			
日期			
中文			

規劃文件	「數位典藏學習資源網」		
	教案	教學活動	教材
格式			
檔案與起始位置			
學習資源類型			
使用對象			
教學總時數	教學總時間	教學時間	教學總時間
使用費用			
版權限制	版權限制		版權限制
版權說明	版權說明		版權說明
其他關聯資訊			
8.1 審查者			
審查日期			
審查結果			
學習領域名稱			
內容領域分類			
學習領域(或議題) 代號			
分類名稱編號			
分類名稱	主題綱要—領域	主題綱要—領域	主題綱要—領域
主題代號			
主題名稱代號			

規劃文件	「數位典藏學習資源網」		
	教案	教學活動	教材
主題名稱	主題綱要—主題	主題綱要—主題	主題綱要—主題
子題代號			
子題名稱編號			
子題名稱	主題綱要—子題	主題綱要—子題	主題綱要—子題
適用年級			
九年一貫課程年級			
適用年級編號			
年級	適用年級		適用年級
年級 *			
九年一貫課程標準能力指標帶碼			
學習領域(或議題)能力指標			
能力指標代碼			
能力指標 *	能力指標	能力指標	能力指標
	能力指標—描述	能力指標—描述	能力指標—描述
無法比對			
	貢獻者	貢獻者	貢獻者

規劃文件	「數位典藏學習資源網」		
	教案	教學活動	教材
		實施模式	
		評量模式	
		活動步驟說明	
		數位典藏網站— 標題	
		數位典藏網站— 網址	
		相關資源	
		相關網站	
			觀看教材內容